



# CRONICA ALPINA

Emilio Hernando

## ASIA

### HIMALAYA

Durante el último período post-monzónico (otoño 1982) dos montañas, previamente vírgenes, fueron ascendidas en la zona del Nepal. Entre las cumbres autorizadas por el gobierno nepalí sólo queda ahora un «sietemil» virgen. Se trata del Himlung Himal (7.126 m.), un pico situado sobre la frontera tibetana, al norte de la zona comprendida entre los macizos del Manaslu y del Annapurna. Dado lo remoto de su acceso, sólo ha sido intentado en tres ocasiones: japoneses en 1963, holandeses en 1964 y, de nuevo, japoneses en 1982; todas ellas sin éxito.

### NGOZUMBA KANG (7.806 m.)

En otro tiempo denominada «Ngojumba Ri I» y considerada por algunos como la más alta de las «vírgenes», esta montaña es una subsidiaria situada al Este del Cho Oyu y separada del mismo por un cordal crestero de unos 3 kms., cuyo collado más bajo está a unos 7.650 metros. Dicho cordal se extiende también en dirección oriental hasta el Gyachung Kang (7.922 m.), situado a unos 6 kilómetros del Ngozumba Kang. La cara Sur de esta montaña fue acometida simultáneamente por dos expediciones durante el pasado otoño.

Un grupo franco-belga-nepalí, dirigido por Guy Costeix, consiguió una altitud de unos 7.000 metros en la segunda quincena de octubre, debiendo retirarse debido a la escasez de equipo y provisiones. En cambio, otra expedición surcoreana-nepalí de 11 miembros, dirigidos por Park Dong-Gyu, consiguió llegar a la cima tras escalar la cara Sur y la cresta NE en su último tramo. La cumbre fue alcanzada el 2 de noviembre por Kim Young-Han, acompañado de los sherpas Ang Tshering y Dorje.

### KERYOLUNG (6.681 metros)

Situada al extremo Sur del ramal transversal del Rolwaling,

esta montaña puede verse perfectamente desde Kathmandú, inmediatamente a la derecha del Numbur (6.954 m.), del que se halla separada por un profundo collado. Ambas cumbres son también visibles desde el Everest, con un perfil muy característico, inverso del anterior.

Tras un abortado intento japonés en 1975, otro conjunto mixto japonés-nepalí, de 15 miembros dirigidos por Shiro Kirauchi (41), consiguió esta vez la cumbre, por su cara oriental, el 31 de octubre. El grupo cimero estaba formado por los policías nepalíes Yogendra Thapa (37), Babu Ram Pun (38), Gore Tamang (26), Gita Bahadur Joshi (30) y los japoneses Yoshiyuki Inoue (34), Hiroshi Nishie (28) y Masatoshi Iwasa (30), así como el sirdar Pemba Tshering. Al día siguiente Iwasa repitió la cumbre, acompañado por otros seis miembros, entre los que se encontraban Hisami Yada (31) y Mayiko Nishimura (26), las dos féminas de la expedición. En total la cima fue pisada por 8 japoneses, 5 policías nepalíes y el sirdar.

Dos meses más tarde una expedición invernal conseguía otro ascenso a esta cumbre, llevado a cabo por dos japoneses y dos nepalíes el 24 de diciembre último.

(Refs. Iwa To Yuki)

## EUROPA

### PIRENEOS

#### LA TRAVESIA DEL PIRINEO, DE MAR A MAR

En respuesta al artículo de Jesús M.ª Alquézar, en el especial de Pirineos (Pyrenaica, número 130, p. 230) nos ha llegado una atenta carta firmada por J. Seiquer Carasa, relatando la travesía del Pirineo por la vertiente española, cara Sur de la cadena. Nos cuenta cómo el itinerario fue abierto en 1975 y 1977 por un grupo catalán dirigido por Daniel Cardona y realizado en esquís por otro equipo catalán encabezado por Fernando Casanellas.

La travesía fue repetida en verano de 1981 por dos murcianos Agustín Alemán y José Seiquer. Tardaron 39 días, contando que estuvieron inmovilizados por una tormenta en La Renclusa. Otros datos numéricos son el total de 278 horas de marcha (un promedio diario de 7,46 horas) y las 34 cumbres principales ascendidas, de entre las cuales 11 superiores a 3.000 metros y 10 a 2.500 metros.

# BERRIAK NOTICIAS

## RUTA DE MONTAÑA EN BERGARA

El grupo POL-POL quiere comunicar a todos aquellos montañeros, paseantes y escolares, que se ha preparado una interesante ruta de montaña que partiendo del repetidor de UHF de Elosumendi (al cual se puede acceder en coche desde Santutxu), recorre la cresta suavemente hasta la fuente del POL-POL, en un recorrido vistoso e interesante.

El recorrido se ha señalado por medio de discretos carteles y flechas orientadoras que facilitarán el acceso a la zona a los que la desconozcan.

La belleza paisajística que tiene, la diversidad de árboles como pinos, alerces y hayas; túmulos y dólmenes de hace 3.000 a 5.000 años, debidamente señalizados, forman un marco prehistórico interesante; el mantial del POL-POL y acceso al monte Irukurutzeta, hacen que el interés de la zona sea múltiple.

Aparte de esto, la llanura o el poco desnivel del recorrido, hacen que sea idónea para gente mayor, jubilados, etc. así como para escolares, etc. así como otras cosas podrán admirar uno de los pocos hayedos accesibles que quedan en Bergara.

Animamos pues a todos a que conozcan este bello paisaje, con el ruego de que mantengan limpia la naturaleza y respeten las señales.

Por último quisiéramos llamar la atención del nuevo ayuntamiento y vecinos para que protejan esta zona y nos libren de las manos de chabolistas, chaletistas y especuladores.

# NOTICIARIO OFICIAL DE LA EHME



## VI JORNADAS DE MEDICINA DE MONTAÑA

Los días 5, 6 y 7 de mayo se han celebrado en San Sebastián las VI JORNADAS DE MEDICINA DE MONTAÑA con una nutrida participación de médicos (unos 150) del Estado español y del extranjero (Francia, Andorra, Inglaterra, Polonia, U.S.A., etcétera).

Una vez más la capital donostiarra y sus instituciones se volcaron hacia todo este mundo alpino y fueron durante unos días una ventana abierta de las últimas actualidades mundiales en el tema de la medicina de montaña.



Estas JORNADAS que si de alguna manera pueden definirse, lo fueron por el alto nivel científico alcanzado, han puesto nuestro alpinismo a nivel internacional en estos temas, al igual que ya lo estaba desde hace tiempo en otros temas gracias a las realizaciones deportivas y culturales previamente obtenidas (PYRENAICA, Certamen de Cine de Montaña, etc.).

Las JORNADAS fueron programadas según 4 ponencias oficiales, que se pensaron fuesen sobre temas generales y de amplia repercusión en la medicina de montaña y luego las comunicaciones libres que se fueran presentando.

Las 4 ponencias oficiales fueron:

### A) Alpinismo de vanguardia. Preparación física (dietética y entrenamiento)

Esta ponencia fue desarrollada por los doctores Castelló, Estruch, Prat, Esparza y González Iturri, miembros del I.N.E.F.



El Dr. Foray y F. Didelin hablan para Pyrenaica

de Barcelona y fue de gran interés para poder entender las técnicas de entrenamiento actualmente empleadas para obtener los logros que hoy en día se exigen a los alpinistas de élite (Prat y Esparza) y la alimentación tanto previa a la salida a la montaña como en ella (Estruch), sin olvidar la introducción al tema y su historia (Castelló) y la recuperación del alpinista tras una lesión de cualquier tipo (González Iturri).

#### B) Psicología del alpinista. Convivencia

Aquí los temas fueron algo dispares, el Dr. Rivolier (Francia), decano en el tema de la medicina de montaña, uno de los primeros que en Europa se interesó en el mismo, autor del libro que es el punto de partida para todos los investigadores de la medicina de montaña, habló sobre las situaciones límites y forma de reaccionar el organismo a las mismas; posteriormente el Dr. Ryn (Polonia) participante en numerosas expediciones polacas al Hindu-Kush afgano en la época dorada de esta cordillera (década del 60 y principios del 70) y posteriormente de los Andes, centró su participación en el hombre y el sexo en la altura con datos de gran interés; finalmente el Dr. Morandiera (Zaragoza) aportó su experiencia personal en numerosas expediciones en el tema de la convivencia, haciendo una descripción de los caracteres de los alpinistas participantes y su diferente forma de reacción ante los problemas.

#### C) Trekking. Problemas médicos

El Dr. Arrazola (San Sebastián) hizo una exposición de la historia del trekking y de sus experiencias personales como médico y alpinista, no faltando recuerdos personales de su amistad con legendarias figuras de la montaña como Lachenal, Jean Franco, Terray, etc. Posteriormente el Dr. Stephen Bezruchka (U.S.A.) que ha vivido durante 4 años en Nepal trabajando como médico y autor de

la más importante guía de trekking en Nepal presentó una documentadísima exposición, que fue acompañada de gráficas y diapositivas sobre los problemas de los trekkings, tanto en altura como en las infecciones tropicales. Esta exposición fue muy aplaudida y el debate abierto a continuación fue muy amplio e interesante.

Finalmente en esta misma ponencia, el bien conocido Felipe Uriarte hizo una amena descripción de la vida en común en un trekking, con los problemas que ello conlleva, afirmando que fundamentalmente es necesario tener un espíritu de nomadismo para disfrutar de un trekking en el cual faltan las comodidades del mundo occidental y hay tensiones entre las personas por problemas mínimos.

#### D) Congelaciones. Mal de altura (últimas novedades)

En primer lugar se proyectó la película LES GELURES (Las congelaciones) del Dr. Foray, director del Hospital de Chamonix en la cual se explicaba maravillosamente el proceso de producción y tratamiento de las congelaciones, al igual que la clasificación y consiguiente pronóstico, fundamentalmente en lo referente a las posibilidades de amputación. Posteriormente tomó la palabra para hablar de la hipotermias, explicando casos de montañeros caídos en grietas de glaciación que con 32º de temperatura y tras circulación extracorpórea en la cual se le iba calentando la sangre, lograban recuperarse. Acompañando a esta exposición presentó 2 aparatos de su invención como son la sonda acústica de grietas, para localizar al montañero accidentado en la grieta y el «para-chute thermique» que consiste en una pequeña máquina, accionada por un generador que envía aire caliente y humidificado al caído en la grieta, impidiendo así el gravísimo proceso de la hipotermia.

Posteriormente el Dr. Lorente expuso el problema de la retinopatía hemorrágica de la altura, tema de gran interés, pues este primer signo del mal de altura (edema cerebral) es visto a través del fondo de ojo, estudio realizado por el oftalmólogo Dr. Lorente a diversas alturas (8.000 m. en el collado Sur del Everest). Finalmente el Dr. Charles Clarke (Inglaterra) de la comisión médica de U.I. A.A. presentó una visión general de la situación actual de los estudios del mal de altura, también con datos muy interesantes, algunos referidos a la irregular distribución de las capas de la atmósfera en la tierra que hace que sea menos importante el mal de altura en cumbres cercanas al ecuador aunque tengan más altura que en otras situadas más cerca de los polos de menor altura.

Además de estas 4 ponencias oficiales, hubo numerosas comunicaciones libres.

También se proyectaron interesantes películas entre las que hay que mencionar la anteriormente citada «Les Gelures» (Dr. Foray, Chamonix) y «Numbur Medical» (Drs. Rathat y Richalet, París), «L'accident en montagne» (Dr. Foray, Chamonix), «Organización de los socorros de montaña en Cerdanya» (Drs. Sirvent, Subirats, Vila y Solano de Puigcerdá), «La medicalisation des secours en montagne des Pyrennees» (Dr. Batut, Toulouse) y la de la expedición al Everest de Chris Bonington por el Tibet, aportada por el médico de la misma Dr. Charles Clarke.

ANTXON BANDRES

#### SEÑALIZACION DE LA DIVISORIA DE AGUAS

Próximamente se iniciará el marcaje de la «Divisoria de Aguas», promovido por el Club Alpino Tabira en la pasada Asamblea. Se seguirán las mismas normas del GR francés y hay idea de editar un folleto sobre esta travesía. Se espera la colaboración de los Clubs de aquellas localidades próximas al recorrido. Los interesados pueden ponerse en contacto con el nuevo representante de «Senderos de Gran Recorrido»: Txomin Goñi (c/ Eustasio Amilibia, 2. Donostia. Telf. 46 56 65).

#### CAMPAMENTO NACIONAL DE MONTAÑA EN BELAGUA

Del 31 de julio al 6 de agosto tendrá lugar en el Valle de Belagua, la XLII edición del Campamento Nacional de Montaña, que este año organiza la Sección de Montaña Anaitasuna, por delegación de la F.E.M.

El Campamento estará situado en el km. 6 de la carretera que une Isaba con Arette. Contará con economato, servicio médico, servicios higiénicos, restaurante y guías de montaña y de escalada.

El programa es el siguiente:

#### Día 31

Inauguración oficial. Actuación del Grupo de Danzas Larraiza del Grupo Montañero Estella. Deporte Rural. Proyección de películas de montaña.

#### Día 1

7 h.: Ascensión al Larrondo (1.703 m.). 20 h.: Conferencia sobre «El Karst de Larra», por el Grupo de Espeleología del Grupo Montañero Estella.

#### Día 2

7 h.: Travesía Juan Pito-Lágora (1.877 m.)-Bimbalet (1.753 m.)-Juan Pito. 20 h.: Proyección de una película de montaña.

#### Día 3

7 h.: XXI Marcha Nacional de Regularidad, con el itinerario: Txamantxoya (1.945 m.)-Collado Arataparreta-La Pakiza de Linzola (2.100 m.)-Rincón de Belagua. 20 h.: Proyección de una película de montaña.

#### Día 4

7 h.: Ascensión al Anie (2.507 m.) desde la Pierre de St. Martin. 20 h.: Proyección de una película de montaña.

#### Día 5

6 h.: Ascensión a la Mesa de los Tres Reyes (2.434 m.). Descenso a Zuriza. Por la noche, fuego de campamento.

#### Día 6

7 h.: Ascensión al Ezkaurre (2.047 m.). 14 h.: Clausura del Campamento. Actuación del Grupo de Danzas de Otxagabia. 15 horas: Comida popular.

IRAGARKIAK  
DOHAN

ANUNCIOS  
GRATUITOS

**PERDIDO EN EL SWAN.** El día 29 de abril de 1983 perdimos un martillo-piolet y un piolet marca Charlet-Moser en la base del corredor Swan en la lengua del glaciar Paila que nace debajo del embudo de dicho corredor. En caso de ser recogido por algún montañero ponerse en contacto con el teléfono (945) 25 55 38 (preguntar por Gotzon).

**VENDO KOFLACH-EXTREM,** número 9, francés, nuevas. Iñaki. Tel. (94) 435 46 43, Bilbao.